

RÁMCOVÁ SMLOUVA O PÉČI O ZDRAVÍ

DODATEK Č. 1

dle § 2636 a násl. zák. č. 89/2012 Sb., občanský
zákoník, v platném znění,
(„Smlouva“)

SMLOUVNÍ STRANY

- (1) **Synexus Czech s.r.o.**, společnost založená a existující podle práva České republiky, se sídlem Karlovo náměstí 2097/10, Nové Město, 120 00 Praha 2, IČO: 046 56 547, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, pod sp. zn. C 251364 („Příjemce“)

A

- (2) Ústřední vojenská nemocnice – Vojenská fakultní nemocnice Praha státní příspěvková organizace zřízená Ministerstvem obrany České republiky, se sídlem U Vojenské nemocnice 1200, 169 02 Praha 6, IČO: 61383082, („Poskytovatel“)

(Poskytovatel a Příjemce každý samostatně jako „Strana“ a společně jako „Strany“)

Uzavřely dne 30.6.2021 Rámcovou smlouvu o péči o zdraví („Smlouva“). Strany tímto Dodatkem č. 1 sjednávají rozsah Služby péče o zdraví pro klinickou studii a odměnu za Služby péče o zdraví pro klinickou studii

takto:

1 PŘEDMĚT SMLOUVY

- 1.1 Poskytovatel služeb se zavazuje Příjemci, poskytnout Služby péče o zdraví pro Klienty, kteří jsou účastníky klinické studie tak, jak jsou vymezeny v Příloze č. 1 k tomuto Dodatku č. 1
- 1.2 Příjemce uhradí za Služby péče o zdraví Odměnu stanovenou v Příloze č. 1 k tomuto Dodatku č. 1. Strany sjednaly, že Odměna zahrnuje i Náklady laboratorních vyšetření. Pro účely klinické studie tedy nebudou zvlášť účtovány. Náklady laboratorních vyšetření a příslušná ustanovení Smlouvy jsou v tomto rozsahu nerelevantní.

2 ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

FRAMEWORK AGREEMENT ON HEALTHCARE SERVICES AMENDMENT No. 1

in accordance with Section 2636 et seq. of Act No.
89/2012 Coll., Civil code, as amended,
(“Agreement”)

CONTRACTING PARTIES

- (1) **Synexus Czech s.r.o.**, a company established and existing under the laws of the Czech Republic, based at Karlovo náměstí 2097/10, Nové Město, 120 00 Praha 2, ID No.: 046 56 547, registered in the Commercial Register maintained by the Municipal Court in Prague, under File Ref. C 251364 (“Recipient”)

And

- (1) **Central Military Hospital - Military University Hospital Prague**, a state-subsidized organization established by the Ministry of Defense and established and existing under the law of the Czech Republic, with its registered office at U Vojenské nemocnice 1200, 169 02 Prague 6, IČO 61383082. Provider”)

(the Provider and the Recipient each referred to individually as “Party” and jointly as “Parties”)

Executed on 30.6.2021 the Framework Agreement on Healthcare Services (“Agreement”). The Parties agree by this Amendment No. 1 the scope of Healthcare Services and respective Remuneration for a clinical study follows:

1 SUBJECT OF AGREEMENT

- 1.1 The service Provider undertakes to provide the Recipient with the Healthcare Services for the Clients who are participants of the clinical study in the scope indicated in Annex No. 1 to this Amendment No. 1.
- 1.2 The Recipient shall pay for the Healthcare services a Remuneration as agreed in Annex No. 1 to this Amendment No. 1. The Parties hereby agreed that the Remuneration includes the Costs of Laboratory Examinations. Therefore, for purposes of the clinical study the Costs of Laboratory Examinations will not be charged separately and the respective Articles of the Agreement are hereby in this extent irrelevant.

2 FINAL PROVISIONS

2.1 Tento Dodatek č. 1 nabývá platnosti dnem jeho podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem jeho uveřejnění v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění. Smluvní strany berou na vědomí, že tento Dodatek č. 1 podléhá uveřejnění dle zákona o registru smluv. Smluvní strany se dohodly na tom, že povinnost zaslat Dodatek č. 1 splní Poskytovatel, a to nejpozději do 10 pracovních dnů od uzavření Dodatku č. 1. Příjemce se zavazuje poskytnout Poskytovateli za účelem splnění této povinnosti nezbytnou součinnost. Poskytovatel prohlašuje, že žádná část Dodatku č. 1 neobsahuje žádného jeho obchodního tajemství. Příjemce prohlašuje, že jeho obchodním tajemstvím jsou číslo protokolu [REDACTED] a číslo studii: [REDACTED], které jsou obsažené v textu tohoto dodatku a v textu přílohy číslo 1 k tomuto dodatku číslo 1

2.1 This Amendment No. 1 shall be valid once signed by both contractual parties and effective on the day of its publication in the register of contracts pursuant to Act No. 340/2015 Coll., on special conditions for the effectiveness of certain contracts, publication of these contracts and on the register of contracts (Act on the Register of Contracts), as amended. The contracting parties acknowledge that this Appendix No. 1 is subject to publication in accordance with the Act on the Register of Contracts. The Contracting Parties have agreed that the obligation to send Supplement No. 1 will be fulfilled by the Provider, no later than 10 working days from the conclusion of Supplement No. 1. The Recipient undertakes to provide the Provider with the necessary cooperation in order to fulfill this obligation. The Provider declares that no part of Appendix No. 1 contains any of its trade secrets. The recipient declares that the trade secret is protocol number [REDACTED] and study number: [REDACTED] which are contained in the text of this Appendix and in the text of Annex 1 to this Appendix 1

2.2 Tento Dodatek č. 1 se vyhotovuje ve dvou česko-anglických vyhotoveních a každá ze Stran obdrží po jednom. V případě jazykových rozdílů je rozhodná verze česká.

2.2 This Amendment No. 1 is prepared in two Czech-English counterparts and each Party shall receive one copy. In case of language differences, the Czech language is decisive.

2.3 Nedílnou součástí tohoto Dodatku č. 1 je Příloha č. 1 – rozsah služeb a odměna

2.3 An integral part of this Appendix No. 1 is Appendix No. 1- scope of services and remuneration

Níže Strany připojují své podpisy, a to na důkaz své skutečné, svobodné a pravé vůle být vázány ustanoveními tohoto Dodatku č. 1, která si přečetly a kterým v plném rozsahu porozuměly.

In witness of their true, free and genuine will to be bound by the provisions of this Amendment no. 1 which they have read and fully understood, the Parties attach their signatures below.

Poskytovatel/Provider

* 8 -07- 2022

V/In Prague dne/on 1

Jméno/Name:
Funkce/Function:

Příjemce/Recipient

V/In Prague dne/on 28/JUN/2022

Jméno/Name:
Funkce/Function: Asst. SITE MANAGER



Příloha č. 1 k Dodatku č. 1 k Rámcové smlouvě o péči o zdraví ze dne.....30.6.2022.....

Annex No. 1 to the Amendment No. 1 to the Framework Agreement on Healthcare Services signed.....30.6.2022.....

Rozsah služeb a rozpočet - klinická studie [REDACTED]

/

Scope of services and costs – clinical study [REDACTED]

Ústřední vojenská nemocnice - Vojenská fakultní nemocnice Praha
provede následující služby, a to za uvedenou odměnu / Central Military Hospital - Military University
Hospital Prague will perform the following Services at the remuneration bellow

Protocol number: [REDACTED], study: [REDACTED]

Číslo protokolu [REDACTED] klinická studie [REDACTED]

Cena za návštěvu / Remuneration per visit		
Činnost / Activity	Odměna / Remuneration	
SCREENING: Liver biopsy under ultrasound + observation 6 hours Skrínink: Biopsie jater pod ultrazvukem + pozorování 6 hodin	22 500,- Kč	Refer to the Liver Biopsy Guidelines for details on the biopsy sample collection. Podrobnosti o odběru biopsických vzorků naleznete v pokynech pro jaterní biopsii.
Week 72 Liver biopsy under ultrasound + observation 6 hours 72. týden Biopsie jater pod ultrazvukem + observace 6 hodin	22 500,- Kč	Refer to the Liver Biopsy Guidelines for details on the biopsy sample collection. Podrobnosti o odběru biopsických vzorků naleznete v pokynech pro jaterní biopsii.
End of Study/ EoT Liver biopsy under ultrasound + observation 6 hours Konec studia/ EoT Biopsie jater pod ultrazvukem + observace 6 hodin	22 500,- Kč	Refer to the Liver Biopsy Guidelines for details on the biopsy sample collection. Podrobnosti o odběru biopsických vzorků naleznete v pokynech pro jaterní biopsii.
Consultation Konzultace	1100,- Kč/hour/hod	

Strany sjednaly, že celková hodnota služeb účtovaných v souladu s tímto dodatkem č. 1 nesmí přesáhnout částku 337 500 Kč bez DPH ledaže byla uzavřena písemná dohoda o zvýšení tohoto limitu, podepsaná oběma smluvními stranami. / The Parties agree the total value of services invoiced under this Amendment No. 1 cannot exceed 337 500 Kč without VAT without a written instrument being put in place agreeing an increased cap, such written instrument to be signed by both Parties to evidence their agreement.

Poskytovatel/Provider

- 8 -07- 2022

V/In Proze dne/on 7
V ZASTOUPENÍ

Jméno/Name:

Funkce/Function:



Příkazce/Mandator

V/In Bagel dne/on 7

Jméno/Name:

Funkce/Function: Dis. LITE KARABEN